

dzy organami celnymi. Organy te dokonają wzajemnie szczegółowych ustaleń co do jej stosowania.

2. Wszelka współpraca między lokalnymi organami celnymi powinna być podejmowana zgodnie z zasadami uzgodnionymi przez ich centralne organy celne.

3. Jeśli organ celny proszony o pomoc nie jest właściwym organem do realizacji wniosku, przekaże on wniosek do właściwego organu. Wszelka pomoc udzielana w ten sposób będzie przekazywana za pośrednictwem organu celnego proszonego o pomoc.

Artykuł 13

Stosowanie porozumienia

1. Porozumienie niniejsze będzie miało zastosowanie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i terytorium Republiki Litewskiej.

2. Prezes Głównego Urzędu Ceł Rzeczypospolitej Polskiej i Departament Ceł przy Ministerstwie Finansów Republiki Litewskiej będą kontaktować się bezpośrednio w celu rozpatrywania spraw wynikających z realizacji niniejszego porozumienia w ramach ich kompetencji.

Po zapoznaniu się z powyższym porozumieniem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- zostało ono uznane za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- jest przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone,
- będzie niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 30 maja 1995 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Bartoszewski*

L.S.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Wałęsa*

Artykuł 14

Wejście w życie i wypowiedzenie

1. Umawiające się Strony notyfikują sobie wzajemnie w drodze not dyplomatycznych spełnienie wszelkich koniecznych do wejścia w życie porozumienia wymogów prawnych państw Umawiających się Stron. Porozumienie wejdzie w życie po upływie trzydziestu dni od dnia otrzymania noty późniejszej.

2. Porozumienie niniejsze zawarte jest na czas nieokreślony. Może być wypowiedziane w formie notyfikacji w drodze dyplomatycznej i utraci moc po upływie sześciu miesięcy od dnia otrzymania takiej noty przez drugą Umawiającą się Stronę.

3. Postanowienia niniejszego porozumienia mogą być zmienione lub uzupełnione za zgodą Umawiających się Stron.

Sporządzono w Wilnie dnia 30 stycznia 1995 r. w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i litewskim, przy czym obydwa teksty mają jednakową moc obowiązującą.

Z upoważnienia Rządu
Rzeczypospolitej Polskiej
I. Sekuła

Z upoważnienia Rządu
Republiki Litewskiej
G. Vitalijus

545

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 30 czerwca 1995 r.

w sprawie wejścia w życie Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Litewskiej o współpracy i pomocy wzajemnej w sprawach celnych, sporządzonego w Wilnie dnia 30 stycznia 1995 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 14 ustęp 1 Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Litewskiej o współpracy i pomocy wzajemnej w sprawach celnych, sporządzonego w Wilnie dnia 30 stycznia 1995 r., dokonane zostały prze-

widziane w tym artykule notyfikacje i w związku z powyższym porozumienie wchodzi w życie dnia 9 lipca 1995 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Bartoszewski*

Wydział Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów uprzejmie informuje,
że ukazała się książka pt.:

PROBLEMY I ZASADY REDAGOWANIA TEKSTÓW PRAWNYCH

Autorzy: prof. dr hab. Sławomira Wronkowska
prof. dr hab. Maciej Zieliński

Opracowanie adresowane jest przede wszystkim do osób zawodowo związanych z legislacją: przygotowujących projekty aktów normatywnych oraz kontrolujących ich poprawność. Szczególnie chodzi o osoby opracowujące akty prawne naczelných władz państwa — Sejmu, Senatu, Prezydenta RP, Rady Ministrów, Prezesa Rady Ministrów, ministrów oraz kierowników urzędów centralnych.

Ze względu na uniwersalny charakter omawianych problemów i zasad opracowanie może być wykorzystywane również do przygotowywania aktów normatywnych terenowych organów administracji rządowej, gmin i innych organów.

Należy również sądzić, że co najmniej niektóre elementy pracy okażą się pomocne w dydaktyce uniwersyteckiej, a nadto że zainteresują nieprawników, członków prawodawczych organów państwa.

Ze względu na ścisłą korespondencję między regułami redagowania i interpretowania tekstów prawnych opracowanie może być również przydatne do dokonywania aktów wykładni w procesie stosowania prawa.

Cena 1 egzemplarza wynosi 9 zł 60 gr (96 000 zł).

Instytucje, urzędy i osoby fizyczne, zainteresowane zakupem wydawnictwa, proszone są o dokonanie wpłaty na konto Wydziału Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów w BPH S.A. XVI O/Warszawa nr 320010-1717-139.110.

Na odcinku wpłat prosimy podać nazwę instytucji, urzędu lub imię i nazwisko zamawiającego, dokładny adres (nazwę ulicy, nr domu, nr kodu pocztowego i miejscowość) oraz liczbę zamawianych egzemplarzy.

Wpłata stanowi zamówienie na wysyłkę wydawnictwa przesyłką poleconą, wobec czego nie należy składać osobnych zamówień i zawiadomień o dokonanej wpłacie.

Informacji udziela Wydział Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów, tel. 694-67-52 i 694-67-50, telefaks (22) 694-62-06.

Ponadto wyżej wymienione wydawnictwo można nabyć za gotówkę w punktach sprzedaży Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego.

Wydział Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów

Egzemplarze bieżące i z lat ubiegłych oraz załączniki można nabywać na podstawie nadesłanego zamówienia w Wydziale Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa P-1.

Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów zgłaszać należy na piśmie do Wydziału Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, P-1, do 15 dni po otrzymaniu następnego kolejnego numeru.

O wszelkich zmianach nazwy prenumeratora lub adresu prosimy niezwłocznie informować na piśmie Wydział Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów.

Wydawca: Urząd Rady Ministrów
Redakcja: Departament Prawny, 00-583 Warszawa, Al. Ujazdowskie 1/3, P-29.
Organizacja druku i kolportaż: Wydział Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego URM,
02-903 Warszawa, ul. Powsińska 69/71, P-1, tel. 694-67-50 i 694-67-52 i 694-67-03, telefaks (2) 694-62-06.

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów w Wydziale Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego URM, Warszawa, ul. Powsińska 69/71.